

**VILLE DE KIRKLAND**

**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE  
KIRKLAND, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE,  
17200, BOULEVARD HYMUS, KIRKLAND (QC)  
H9J 3Y8, LE LUNDI 1<sup>ER</sup> MAI 2023, À 20 H**

**SONT PRÉSENTS :**

Son Honneur le Maire, Michel Gibson, qui préside la séance, et

Les conseillers(ères) : Michael Brown  
Luciano Piciacchia  
Nancy Kokinasidis  
Domenico Zito  
Stephen Bouchard  
John Morson  
Paul Dufort  
Karen Cliffe

Formant quorum.

**SONT ÉGALEMENT PRÉSENTS :**

Monsieur Joe Sanalidro, Directeur général

Madame Nadine Bassila, Directrice générale adjointe

Madame Annie Riendeau, Greffière qui agit comme secrétaire de l'assemblée

**OUVERTURE DE LA SÉANCE**

Le maire déclare la séance ouverte à 20h.

**RÉSOLUTION CM23 118  
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'ADOPTER l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil municipal du 1er mai 2023 à 20 h, tel que déposé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 119  
RATIFICATION DU PROCÈS-VERBAL DE LA  
SÉANCE ORDINAIRE TENUE LE 3 AVRIL 2023  
À 20 H**

Il est

Proposé par la Conseillère K. Cliffe  
Appuyée par le Conseiller S. Bouchard

**TOWN OF KIRKLAND**

**MINUTES OF THE REGULAR SITTING OF  
THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN  
OF KIRKLAND, HELD AT THE TOWN HALL,  
17200 HYMUS BOULEVARD, KIRKLAND (QC)  
H9J 3Y8, ON MONDAY, MAY 1, 2023 AT 8 P.M.**

**ARE PRESENT :**

His Worship the Mayor, Michel Gibson, presiding, and

Councillors : Michael Brown  
Luciano Piciacchia  
Nancy Kokinasidis  
Domenico Zito  
Stephen Bouchard  
John Morson  
Paul Dufort  
Karen Cliffe

Forming quorum.

**ARE ALSO PRESENT :**

Mr. Joe Sanalidro, Director General

Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General

Ms. Annie Riendeau, Town Clerk acting as Secretary of the Assembly

**OPENING OF THE SITTING**

The Mayor calls the sitting to order at 8:00 p.m.

**RESOLUTION CM23 118  
ADOPTION OF THE AGENDA**

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO ADOPT the agenda of the Regular Sitting of the Municipal Council of May 1, 2023, at 8 p.m., as submitted.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 119  
APPROVAL OF THE MINUTES OF THE  
REGULAR SITTING HELD ON APRIL 3, 2023  
AT 8 P.M.**

It is

Moved by Councillor K. Cliffe  
Seconded by Councillor S. Bouchard

Et résolu :

DE RATIFIER, tel que déposé, le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal de la Ville de Kirkland tenue le lundi, 3 avril 2023, à 20h.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 120**  
**COMPTES PAYABLES**

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis  
Appuyée par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE CONFIRMER ET D'APPROUVER le paiement des montants suivants, conformément à la liste des chèques émis et annulés, les dépôts directs et les paiements préautorisés pour la période du 1<sup>er</sup> au 30 avril 2023 :

<u>CHÈQUES</u>	
194 785,10 \$	Chèques nos 37642 à 37682 inclusivement;
<u>DÉPÔTS DIRECTS</u>	
918 476,54 \$	Dépôts nos 47731 à 48205 inclusivement;
<u>PAIEMENTS PRÉAUTORISÉS</u>	
468 595,91 \$	Salaires-Avril 2023;
60 439,41 \$	Hydro-Québec;
5 262,42 \$	Énergir (Gaz);
651,45 \$	Télu;
79,74 \$	Bell;
483 324,50 \$	Receveur Général, Ministre du revenu et autres paiements;
27 112,46 \$	Banque Royale du Canada;
1 146,43 \$	Dialogue;
40 586,27 \$	Beneva;
17 023,50 \$	Remboursement sur la dette - Intérêts.
<b>2 217 483,73 \$</b>	<b>TOTAL</b>

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

And resolved :

TO APPROVE, as submitted, the Minutes of the Regular Sitting of the Municipal Council of the Town of Kirkland held on Monday, April 3, 2023, at 8 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 120**  
**COMPTES PAYABLES**

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis  
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO CONFIRM AND TO APPROVE the payment of the following amounts, in accordance with the list of cheques issued and cancelled, direct deposits and pre-authorized payments for the period of April 1 to 30, 2023 :

<u>CHEQUES</u>	
\$ 194,785.10	Cheques Nos. 37642 to 37682 inclusively;
<u>DIRECT DEPOSITS</u>	
\$ 918,476.54	Deposits Nos. 47731 to 48205 inclusively;
<u>PRE-AUTHORIZED PAYMENTS</u>	
\$ 468,595.91	Salaries-April 2023;
\$ 60,439.41	Hydro-Quebec;
\$ 5,262.42	Energir (Gas);
\$ 651.45	Telus;
\$ 79.74	Bell;
\$ 483,324.50	Receiver General, Minister of Finance and other payments;
\$ 27,112.46	Royal Bank of Canada;
\$ 1,146.43	Dialogue;
\$ 40,586.27	Beneva;
\$ 17,023.50	Debt repayment - Interests.
<b>\$ 2,217,483.73</b>	<b>TOTAL</b>

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM23 121**  
**RÈGLEMENT NO 2011-52-4 INTITULÉ :**  
**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT**  
**NO 2011-52 DÉCRÉTANT L'ADOPTION D'UN**  
**PROGRAMME DE RÉHABILITATION DE**  
**L'ENVIRONNEMENT POUR LE**  
**REDRESSEMENT DE RACCORDEMENTS**  
**D'ÉGOUTS CROISÉS DANS CERTAINS**  
**IMMEUBLES RÉSIDENTIELS ET**  
**L'ÉTABLISSEMENT D'UN PROGRAMME**  
**D'AIDE FINANCIÈRE POUR LA RÉALISATION**  
**DES TRAVAUX CORRECTIFS**

---

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 3 avril 2023;

CONSIDÉRANT QUE des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville de Kirkland;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1857;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia  
 Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'ADOPTER le Règlement no 2011-52-4 intitulé : *Règlement modifiant le Règlement no 2011-52 décrétant l'adoption d'un programme de réhabilitation de l'environnement pour le redressement de raccordements d'égouts croisés dans certains immeubles résidentiels et l'établissement d'un programme d'aide financière pour la réalisation des travaux correctifs;*

QU'il soit promulgué selon la loi.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 122**  
**RÈGLEMENT NO 2013-55-2 INTITULÉ :**  
**RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT**  
**NO 2013-55 SUR LA CIRCULATION ET LE**  
**STATIONNEMENT AFIN D'AJOUTER UNE**  
**INTERDICTION POUR LES ÉQUIPEMENTS ET**  
**VÉHICULES LOURDS**

---

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 3 avril 2023;

CONSIDÉRANT QUE des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville de Kirkland;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1858;

Il est

**RESOLUTION CM23 121**  
**BY-LAW NO. 2011-52-4 ENTITLED :**  
**BY-LAW AMENDING BY-LAW NO. 2011-52 ORDERING**  
**THE ESTABLISHMENT OF AN**  
**ENVIRONMENTAL RESTORATION**  
**PROGRAM TO RECTIFY CROSSED SEWER**  
**CONNECTIONS AFFECTING CERTAIN**  
**RESIDENTIAL IMMOVABLES AND OF A**  
**FINANCIAL ASSISTANCE PROGRAM TO**  
**CARRY OUT REMEDIAL WORK**

---

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), notice of motion of this by-law was given and a draft of this by-law was filed at the regular sitting of the Municipal Council held on April 3, 2023;

CONSIDERING THAT copies of this by-law were made available to the public on the Town of Kirkland's website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1857;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia  
 Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO ADOPT By-law No. 2011-52-4 entitled : *By-law amending By-law No. 2011-52 ordering the establishment of an environmental restoration program to rectify crossed sewer connections affecting certain residential immovables and of a financial assistance program to carry out remedial work;*

THAT it be promulgated according to law.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 122**  
**BY-LAW NO. 2013-55-2 ENTITLED :**  
**BY-LAW AMENDING BY-LAW NO. 2013-55**  
**REGARDING TRAFFIC AND PARKING IN**  
**ORDER TO ADD A PROHIBITION FOR**  
**HEAVY EQUIPMENT AND VEHICLES**

---

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), notice of motion of this by-law was given and a draft of this by-law was filed at the regular sitting of the Municipal Council held on April 3, 2023;

CONSIDERING THAT copies of this by-law were made available to the public on the Town of Kirkland's website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1858;

It is

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor D. Zito

Et résolu :

And resolved :

D'ADOPTER le Règlement no 2013-55-2 intitulé : *Règlement modifiant le règlement no 2013-55 sur la circulation et le stationnement afin d'ajouter une interdiction pour les équipements et véhicules lourds;*

TO ADOPT By-law No. 2013-55-2 entitled : *By-law amending By-law No. 2013-55 regarding traffic and parking in order to add a prohibition for heavy equipment and vehicles;*

QU'il soit promulgué selon la loi.

THAT it be promulgated according to law.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM23 123  
RÈGLEMENT NO GEN-2019-54-1 INTITULÉ :  
RÈGLEMENT MODIFIANT LE RÈGLEMENT  
NO GEN-2019-54 CONCERNANT LE RÉGIME  
COMPLÉMENTAIRE DE RETRAITE DES  
EMPLOYÉS DE LA VILLE DE KIRKLAND**

**RESOLUTION CM23 123  
BY-LAW NO. GEN-2019-54-1 ENTITLED :  
BY-LAW AMENDING BY-LAW NO.  
GEN-2019-54 CONCERNING THE  
SUPPLEMENTARY PENSION PLAN FOR THE  
EMPLOYEES OF THE TOWN OF KIRKLAND**

CONSIDÉRANT QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, c. C-19), avis de motion du présent règlement a été donné et que le projet de règlement a été déposé à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 3 avril 2023;

CONSIDERING THAT pursuant to section 356 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, c. C-19), notice of motion of this by-law was given and a draft of this by-law was filed at the regular sitting of the Municipal Council held on April 3, 2023;

CONSIDÉRANT QUE des copies du présent règlement ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville de Kirkland;

CONSIDERING THAT copies of this by-law were made available to the public on the Town of Kirkland's website;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1859;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1859;

Il est

It is

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis  
Appuyée par le Conseiller P. Dufort

Moved by Councillor N. Kokinasidis  
Seconded by Councillor P. Dufort

Et résolu :

And resolved :

D'ADOPTER le Règlement no GEN-2019-54-1 intitulé : *Règlement modifiant le règlement no GEN-2019-54 concernant le régime complémentaire de retraite des employés de la Ville de Kirkland;*

TO ADOPT By-law No. GEN-2019-54-1 entitled : *By-law amending By-law No. GEN-2019-54 concerning the Supplementary Pension Plan for the employees of the Town of Kirkland;*

QU'il soit promulgué selon la loi.

THAT it be promulgated according to law.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM23 124  
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58-106  
INTITULÉ : RÈGLEMENT MODIFIANT LE  
RÈGLEMENT DE ZONAGE NO 90-58 AFIN DE  
TENIR COMPTE DES EXPROPRIATIONS DU  
REM - DEUXIÈME PROJET**

**RESOLUTION CM23 124  
ZONING BY-LAW NO. 90-58-106 ENTITLED :  
BY-LAW AMENDING ZONING BY-LAW NO.  
90-58 IN ORDER TO TAKE INTO ACCOUNT  
THE EXPROPRIATIONS OF THE REM -  
SECOND DRAFT**

CONSIDÉRANT QUE le projet de Règlement de zonage no 90-58-106, adopté à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 3 avril 2023, contenait des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire;

CONSIDERING THAT the draft Zoning by-law No. 90-58-106 adopted at the regular sitting of the Municipal Council held on April 3, 2023, contained provisions making it a by-law subject to approval by way of referendum;

CONSIDÉRANT QUE ce projet de règlement n'a fait l'objet d'aucune représentation de la part des personnes intéressées à l'assemblée publique de consultation tenue le 18 avril 2023, à 17h30;

CONSIDERING THAT this draft by-law was not the subject of any representation by interested persons during the public consultation held on April 18, 2023 at 5:30 p.m.;

CONSIDÉRANT QUE des copies du deuxième projet de Règlement de zonage no 90-58-106 ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville de Kirkland;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1860;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
Appuyé par la Conseillère K. Cliffe

Et résolu :

D'ADOPTER le deuxième projet de Règlement de zonage no 90-58-106 intitulé : *Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 afin de tenir compte des expropriations du REM.*

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 125  
RÈGLEMENT NO PPCMOI-2018-56 -  
RÉSOLUTION SUR LA DEMANDE DE PPCMOI  
POUR L'IMMEUBLE SITUÉ AU 16781 ROUTE  
TRANSCANADIENNE - DEUXIÈME PROJET**

---

CONSIDÉRANT QUE le premier projet de Résolution sur la demande de PPCMOI pour l'immeuble situé au 16781 route Transcanadienne, adopté à la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 3 avril 2023, contenait des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire;

CONSIDÉRANT QUE ce projet de résolution n'a fait l'objet d'aucune représentation de la part des personnes intéressées à l'assemblée publique de consultation tenue le 18 avril 2023, à 17h45;

CONSIDÉRANT QUE des copies du deuxième projet de Résolution sur la demande de PPCMOI pour l'immeuble situé au 16781 route Transcanadienne ont été mises à la disposition du public sur le site Internet de la Ville de Kirkland;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1861;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'ADOPTER le deuxième projet de Résolution sur la demande de PPCMOI pour l'immeuble situé au 16781 route Transcanadienne.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 126  
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2023-03 :  
MARQUAGE DE LA CHAUSSÉE AVEC QUATRE  
(4) OPTIONS DE RENOUVELLEMENT -  
OCTROI**

---

CONSIDERING THAT copies of the second draft Zoning by-law No. 90-58-106 were made available to the public on the Town of Kirkland website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1860;

It is

Moved by Councillor M. Brown  
Seconded by Councillor K. Cliffe

And resolved :

TO ADOPT the second draft Zoning by-law No. 90-58-106 entitled : *By-law amending Zoning by-law No. 90-58 in order to take into account the expropriations of the REM.*

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 125  
BY-LAW NO. SCAOPI-2018-56 - RESOLUTION  
OF THE SCAOPI DEMAND FOR THE  
IMMOVABLE LOCATED AT 16781  
TRANS-CANADA HIGHWAY - SECOND  
DRAFT**

---

CONSIDERING THAT the first draft Resolution of the SCAOPI demand for the immovable located at 16781 trans-Canada Highway, adopted at the regular sitting of the Municipal Council held on April 3, 2023, contained provisions making it a by-law subject to approval by way of referendum;

CONSIDERING THAT this draft resolution was not the subject of any representation by interested persons during the public consultation held on April 18, 2023 at 5:45 p.m.;

CONSIDERING THAT copies of the second draft Resolution of the SCAOPI demand for the immovable located at 16781 Trans-Canada Highway were made available to the public on the Town of Kirkland website;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1861;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO ADOPT the second draft Resolution of the SCAOPI demand for the immovable located at 16781 Trans-Canada Highway.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 126  
PUBLIC CALL FOR TENDERS GÉNIE 2023-03 :  
PAVEMENT MARKING WITH FOUR (4)  
RENEWAL OPTIONS – AWARDING**

---

CONSIDÉRANT la non-conformité de la plus basse soumission reçue dans le cadre de cet appel d'offres;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1848;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 187 758,66 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2023-03 : Marquage de la chaussée avec quatre (4) options de renouvellement;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée par LES SIGNALISATIONS R.C. INC., au montant de 187 758,66 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat Génie 2023-03 : Marquage de la chaussée avec quatre (4) options de renouvellement à LES SIGNALISATIONS R.C. INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-351-00-529.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 127  
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2023-10-11 :  
RÉFECTION DE TOITURE - COMPLEXE  
SPORTIF - OCTROI**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1850;

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 1 110 543,53 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2023-10-11 : Réfection de toiture - Complexe Sportif;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée par LES TOITURES LÉON INC., au montant de 1 110 543,53 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat Génie 2023-10-11 : Réfection de toiture - Complexe Sportif à LES TOITURES LÉON INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-23-022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CONSIDERING the non-compliance of the lowest bid received in response to this public call for tenders;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1848;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$187,758.66, all applicable taxes included, through public call for tenders Génie 2023-03 : Pavement marking with four (4) renewal options;

TO ACCEPT the lowest confirming bid submitted by LES SIGNALISATIONS R.C. INC., in the amount of \$187,758.66, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract Génie 2023-03 : Pavement marking with four (4) renewal options to LES SIGNALISATIONS R.C. INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-351-00-529.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 127  
PUBLIC CALL FOR TENDERS  
GÉNIE 2023-10-11 : ROOF REPAIR - SPORTS  
COMPLEX - AWARDING**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1850;

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$1,110,543.53, all applicable taxes included, through public call for tenders Génie 2023-10-11 : Roof repair - Sports Complex;

TO ACCEPT the lowest confirming bid submitted by LES TOITURES LÉON INC., in the amount of \$1,110,543.53, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract Génie 2023-10-11 : Roof repair - Sports Complex to LES TOITURES LÉON INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-23-022.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM23 128  
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2023-410 :  
TRAVAUX DE MISE EN PLACE D'UNE  
CLÔTURE ORNEMENTALE AU POURTOUR DU  
BASSIN DE RÉTENTION DU BOULEVARD  
SAINT-CHARLES - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT la non-conformité de la plus basse soumission reçue dans le cadre de cet appel d'offres;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1851;

Il est

Proposé par la Conseillère K. Cliffe  
Appuyée par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 191 775,43 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2023-410 : Travaux de mise en place d'une clôture ornementale au pourtour du bassin de rétention du boulevard Saint-Charles;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée par G. DAVIAULT LTÉE, au montant de 191 775,43 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat Génie 2023-410 : Travaux de mise en place d'une clôture ornementale au pourtour du bassin de rétention du boulevard Saint-Charles à G. DAVIAULT LTÉE;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-23-026.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 129  
APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2023-965 :  
SURDIMENSIONNEMENT DE CONDUITE  
D'ÉGOUT SANITAIRE - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1849;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 1 048 423,99 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public Génie 2023-965 : Surdimensionnement d'une conduite d'égout sanitaire;

D'ACCEPTER la plus basse soumission conforme déposée par EXCAVATION GRICON (3286916 CANADA INC.), au montant de 1 048 423,99 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat Génie 2023-965 : Surdimensionnement d'une conduite

**RESOLUTION CM23 128  
PUBLIC CALL FOR TENDERS  
GÉNIE 2023-410 : INSTALLATION OF AN  
ORNEMENTAL FENCE AROUND THE  
RETENTION BASIN ON SAINT-CHARLES  
BOULEVARD - AWARDING**

---

CONSIDERING the non-compliance of the lowest bid received in response to this public call for tenders;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1851;

It is

Moved by Councillor K. Cliffe  
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$191,775.43, all applicable taxes included, through public call for tenders Génie 2023-410 : Installation of an ornamental fence around the retention basin on Saint-Charles Boulevard;

TO ACCEPT the lowest confirming bid submitted by G. DAVIAULT LTÉE, in the amount of \$191,775.43, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract Génie 2023-410 : Installation of an ornamental fence around the retention basin on Saint-Charles Boulevard to G. DAVIAULT LTÉE;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-23-026.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 129  
PUBLIC CALL FOR TENDERS  
GÉNIE 2023-965 : OVERSIZING OF A  
SANITARY SEWER LINE - AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1849;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$1,048,423.99, all applicable taxes included, through public call for tenders Génie 2023-965 : Oversizing of a sanitary sewer line;

TO ACCEPT the lowest confirming bid submitted by EXCAVATION GRICON (3286916 CANADA INC.), in the amount of \$1,048,423.99, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract Génie 2023-965 : Oversizing of a sanitary sewer line

d'égout sanitaire à EXCAVATION GRICON (3286916 CANADA INC.);

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-23-010.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 130  
APPEL D'OFFRES PUBLIC REC 2023-01 :  
FOURNITURE ET INSTALLATION DE  
STRUCTURES RÉCRÉATIVES - PARC  
ECCLESTONE - OCTROI**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1855;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

D'AUTORISER une dépense globale de 309 995,89 \$, toutes taxes applicables incluses, dans le cadre de l'appel d'offres public REC-2023-01 : Fourniture et installation de structures récréatives - Parc Ecclestone;

D'ACCEPTER la soumission ayant obtenu le plus haut pointage final en fonction des critères de sélection déposée par TESSIER RÉCRÉO-PARC INC., pour la somme de 309 995,89 \$, toutes taxes applicables incluses;

D'OCTROYER, pour ce montant, le contrat REC 2023-01 : Fourniture et installation de structures récréatives - Parc Ecclestone à TESSIER RÉCRÉO-PARC INC.;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-23-021.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 131  
APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2019-16 :  
TRAVAUX D'ASPHALTAGE AVEC QUATRE (4)  
OPTIONS DE RENOUVELLEMENT -  
QUATRIÈME (4ÈME) ET DERNIÈRE OPTION  
DE RENOUVELLEMENT**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1825;

Il est

Proposé par la Conseillère K. Cliffe  
Appuyée par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

to EXCAVATION GRICON (3286916 CANADA INC.);

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-23-010.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 130  
PUBLIC CALL FOR TENDERS REC 2023-01 :  
SUPPLY AND INSTALLATION OF  
RECREATIONAL STRUCTURES -  
ECCLESTONE PARK - AWARDING**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1855;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO AUTHORIZE a total expenditure of \$309,995.89, all applicable taxes included, through public call for tenders REC 2023-01 : Supply and installation of recreational structures - Ecclestone Park;

TO ACCEPT the bid having obtained the highest final score according to the criteria set out in the tender documents, submitted by TESSIER RÉCRÉO-PARC INC., in the amount of \$309,995.89, all applicable taxes included;

TO AWARD, for this amount, contract REC 2023-01 : Supply and installation of recreational structures - Ecclestone Park to TESSIER RÉCRÉO-PARC INC.;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-23-021.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 131  
PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2019-16 :  
PAVING WORK WITH FOUR (4) RENEWAL  
OPTIONS - FOURTH (4TH) AND LAST  
RENEWAL OPTION**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1825;

It is

Moved by Councillor K. Cliffe  
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :



DE RECONDUIRE, pour une quatrième (4<sup>ème</sup>) et dernière option de renouvellement, du 1er juin 2023 au 31 mai 2024, le contrat T.P. 2019-16 : Travaux d'asphaltage avec quatre (4) options de renouvellement, initialement accordé à AMÉNAGEMENT DE SOUSA (4042077 CANADA INC.), par voie de la résolution CM19 148 en date du 4 juin 2019;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 99 074,99 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à AMÉNAGEMENT DE SOUSA (4042077 CANADA INC.), incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER cette dépense au code budgétaire no 02-320-00-521.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 132**  
**APPEL D'OFFRES PUBLIC T.P. 2021-31 :**  
**TRAVAUX PAR GAINAGE DE BRANCHEMENT**  
**D'ÉGOUTS AVEC QUATRE (4) OPTIONS DE**  
**RENOUVELLEMENT - DEUXIÈME (2ÈME)**  
**OPTION DE RENOUVELLEMENT**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1864;

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis  
 Appuyée par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE RECONDUIRE, pour une deuxième (2<sup>ème</sup>) option de renouvellement, du 1er juin 2023 au 31 mai 2024, le contrat TP 2021-31 : Travaux par gainage de branchement d'égouts avec quatre (4) options de renouvellement, initialement accordé à SERVICES INFRASPEC INC., par voie de la résolution CM21 146 en date du 7 juin 2021;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 110 475,07 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à SERVICES INFRASPEC INC., incluant une révision des prix unitaires correspondant à l'indice des prix à la consommation publié par Statistique Canada pour la région de Montréal;

D'IMPUTER cette dépense au code budgétaire no 02-415-00-525.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 133**  
**APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2021-400-2 :**  
**RESTAURATION DE LA MAISON LANTIER -**  
**DÉPENSES ADDITIONNELLES**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1862;

Il est

TO RENEW, for a fourth (4<sup>th</sup>) and last renewal option, from June 1, 2023 to May 31, 2024, contract T.P. 2019-16 : Paving work with four (4) renewal options, initially awarded to AMÉNAGEMENT DE SOUSA (4042077 CANADA INC.), by way of resolution CM19 148 dated June 4, 2019;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$99,074.99, all applicable taxes included, payable to AMÉNAGEMENT DE SOUSA (4042077 CANADA INC.), which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-320-00-521.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 132**  
**PUBLIC CALL FOR TENDERS T.P. 2021-31 :**  
**STRUCTURAL LINING WORK FOR SEWER**  
**CONNECTION WITH FOUR (4) RENEWAL**  
**OPTIONS - SECOND (2ND) RENEWAL**  
**OPTION**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1864;

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis  
 Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO RENEW, for a second (2<sup>nd</sup>) renewal option, from June 1, 2023 to May 31, 2024, contract T.P. 2021-31 : Structural lining work for sewer connection with four (4) renewal options, initially awarded to SERVICES INFRASPEC INC., by way of resolution CM21 146 dated June 7, 2021;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$110,475.07, all applicable taxes included, payable to SERVICES INFRASPEC INC., which includes a revision of unit prices corresponding to the Consumer Price Index published by Statistics Canada for the Montreal area;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-415-00-525.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 133**  
**PUBLIC CALL FOR TENDERS**  
**GÉNIE 2021-400-2 : RESTORATION OF THE**  
**MAISON LANTIER - ADDITIONAL EXPENSES**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1862;

It is

Proposé par le Conseiller J. Morson  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Moved by Councillor J. Morson  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

Et résolu :

And resolved :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 123 683,47 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à SOGENCO INC., pour des travaux supplémentaires effectués dans le cadre du contrat Génie 2021-400-2 : Restauration de la Maison Lantier;

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$123,683.47, all applicable taxes included, payable to SOGENCO INC., for additional work carried out under contract Génie 2021-400-2 : Restoration of the Maison Lantier;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-21-007.

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-21-007.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM23 134**  
**APPEL D'OFFRES PUBLIC GÉNIE 2022-950 :**  
**RÉHABILITATION DES SERVICES**  
**MUNICIPAUX - CHEMISAGE STRUCTURAL DE**  
**CONDUITES D'AQUEDUC - DÉPENSES**  
**ADDITIONNELLES**

**RESOLUTION CM23 134**  
**PUBLIC CALL FOR TENDERS**  
**GÉNIE 2022-950 : REHABILITATION OF**  
**MUNICIPAL SERVICES - STRUCTURAL**  
**WATERMAIN LINING - ADDITIONAL**  
**EXPENSES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1847;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1847;

Il est

It is

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor D. Zito

Et résolu :

And resolved :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 68 209,86 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à FORACTION INC., pour des travaux supplémentaires effectués dans le cadre du contrat Génie 2022-950 : Réhabilitation des services municipaux - Chemisage structural de conduites d'aqueduc;

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$68,209.86, all applicable taxes included, payable to FORACTION INC., for additional work carried out under contract Génie 2022-950 : Rehabilitation of municipal services - Structural watermain lining;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-930-22-007.

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-930-22-007.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

CARRIED UNANIMOUSLY

**RÉSOLUTION CM23 135**  
**SEL DE DÉGLAÇAGE BLEU TRAITÉ - SAISON**  
**HIVERNALE 2022-2023 - DÉPENSES**  
**ADDITIONNELLES**

**RESOLUTION CM23 135**  
**TREATED BLUE DE-ICING SALT - WINTER**  
**SEASON 2022-2023 - ADDITIONAL EXPENSES**  
**- ADDITIONAL EXPENSES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1827;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1827;

Il est

It is

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Moved by Councillor P. Dufort  
Seconded by Councillor J. Morson

Et résolu :

And resolved :

D'AUTORISER une dépense additionnelle de 18 000,00 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à CARGILL SEL, SÉCURITÉ ROUTIÈRE, UNE DIVISION DE CARGILL LIMITÉE, pour la fourniture supplémentaire de sel de déglacage traité des chaussées pour la saison hivernale 2022-2023, dans le cadre de l'achat regroupé de la Ville de Montréal;

TO AUTHORIZE an additional expenditure of \$18,000.00, all applicable taxes included, payable to CARGILL SEL, SÉCURITÉ ROUTIÈRE, UNE DIVISION DE CARGILL LIMITÉE, for the additional supply of treated road de-icing salt for the 2022-2023 winter season, under the City of Montreal's group purchase;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-330-00-629.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 136  
ENTENTE INTERMUNICIPALE -  
PROGRAMMES CULTURE ET LOISIRS - VILLE  
DE BEACONSFIELD**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1852;

Il est

Proposé par la Conseillère K. Cliffe  
Appuyée par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE RENOUELER l'entente de services réciproques entre la Ville de Kirkland et la Ville de Beaconsfield relative aux programmes culturels et récréatifs offerts par le Service des loisirs et de la bibliothèque de chacune des deux municipalités, qui entrera en vigueur avec les inscriptions au programme d'automne et prendra fin le 31 décembre 2026.

D'AUTORISER le maire ou le maire suppléant et la greffière à signer l'entente au nom de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 137  
ENTENTE INTERMUNICIPALE - CENTRE  
D'APPELS D'URGENCE - VILLE DE POINTE-  
CLAIRE**

---

CONSIDÉRANT QU'une entente intermunicipale conclue en 2012 avec la Ville de Pointe-Claire, permet la dispense de services de répartition d'appels et autres services connexes à la Ville de Kirkland par la division de la Sécurité publique de la Ville de Pointe-Claire;

CONSIDÉRANT QUE cette entente peut être renouvelée, année après année, avec indexation annuelle du coût;

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de renouveler ladite entente et d'en autoriser la dépense pour l'année 2023, conformément aux modalités de l'entente;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1854;

Il est

Proposé par le Conseiller M. Brown  
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

D'AUTORISER le renouvellement pour l'année 2023 de l'entente intermunicipale conclue avec la Ville de Pointe-Claire pour la dispense de services de répartition d'appels et autres services connexes à la Ville de

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-330-00-629.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 136  
INTERMUNICIPAL AGREEMENT - CULTURE  
AND LEISURE PROGRAMS - CITY OF  
BEACONSFIELD**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1852;

It is

Moved by Councillor K. Cliffe  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO RENEW the reciprocal services agreement between the Town of Kirkland and the City of Beaconsfield concerning the cultural and recreational programs offered by the Recreation and Library Department of each municipality, effective with the fall program registrations and ending on December 31, 2026;

TO AUTHORIZE the Mayor or Acting Mayor and the Town Clerk to sign this agreement on behalf of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 137  
INTERMUNICIPAL AGREEMENT -  
EMERGENCY CALL DISPATCH CENTER -  
CITY OF POINTE-CLAIRE**

---

CONSIDERING THAT an intermunicipal agreement, first entered into with the City of Pointe-Claire in 2012, allows for Pointe-Claire's Public Security Division to provide the Town of Kirkland with call dispatch and other related services;

CONSIDERING THAT said agreement can be renewed, year after year, with annual indexation of the cost;

CONSIDERING THAT it is necessary to renew said agreement and authorize the expenditure for the year 2023, in accordance with the terms and conditions of the agreement;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1854;

It is

Moved by Councillor M. Brown  
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO AUTHORIZE the renewal for the year 2023 of the intermunicipal agreement entered into with the City of Pointe-Claire, allowing for Pointe-Claire's Public Security Division to provide the Town of Kirkland

Kirkland par la division de la Sécurité publique de la Ville de Pointe-Claire, au cours de la période s'échelonnant du 1<sup>er</sup> janvier 2023 au 31 décembre 2023;

D'AUTORISER, à cette fin, une dépense globale de 51 768,21 \$, toutes taxes applicables incluses, payable à la Ville de Pointe-Claire;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-290-00-419.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### **RÉSOLUTION CM23 138**

**MANDATER LE CABINET D'AVOCATS GREY CASGRAIN S.E.N.C. POUR REPRÉSENTER LA VILLE DE KIRKLAND DANS LE CADRE DE LA POURSUITE INTRODUITE PAR LES MUNICIPALITÉS BILINGUES CONTESTANT CERTAINES DISPOSITIONS DE LA LOI SUR LA LANGUE OFFICIELLE ET COMMUNE DU QUÉBEC, LE FRANÇAIS (LOI 96)**

CONSIDÉRANT QUE depuis 1977 la Ville de Kirkland est une municipalité reconnue bilingue en vertu de la *Charte de la langue française*;

CONSIDÉRANT QUE la *Loi sur la langue officielle et commune du Québec, le français (Loi 96)*, une loi visant à modifier la *Charte de la langue française*, a de graves répercussions négatives sur les droits linguistiques des résidents de la Ville et sur l'administration et la prestation efficaces des services municipaux;

CONSIDÉRANT QUE plusieurs dispositions de la *Loi 96*, qui entreront en vigueur en juin 2023, traitent spécifiquement des municipalités à statut bilingue;

CONSIDÉRANT QUE non seulement la *Loi 96* compromet le statut bilingue, qui fait intrinsèquement partie de notre identité culturelle, mais que les dispositions contestées vont également au-delà des droits linguistiques et portent atteinte aux droits constitutionnellement protégés et inaliénables qui appartiennent à tous les citoyens du Québec;

CONSIDÉRANT QUE la Ville a accepté de se joindre à titre de codemandeur à une action en justice contestant les dispositions de la *Loi 96* et qu'elle désire en confier le mandat à la firme Grey Casgrain s.e.n.c.;

CONSIDÉRANT QUE la Ville accepte de partager les honoraires et frais judiciaires avec les autres codemandeurs, au prorata de la population, lesdits honoraires devant être coordonnés par la Ville de Côte Saint-Luc et payés à la fin de chaque trimestre;

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller J. Morson

Et résolu :

DE MANDATER Me Julius Grey du cabinet Grey Casgrain s.e.n.c. pour représenter la Ville de Kirkland dans sa requête devant la Cour supérieure pour contester

with call dispatch and other related services during the period of January 1 to December 31, 2023;

TO AUTHORIZE, for this purpose, a total expenditure of \$51,768.21 all applicable taxes included, payable to the City of Pointe-Claire;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-290-00-419.

CARRIED UNANIMOUSLY

### **RESOLUTION CM23 138**

**TO MANDATE THE LAW FIRM OF GREY CASGRAIN S.E.N.C. TO REPRESENT THE TOWN OF KIRKLAND IN THE LAWSUIT FILED BY THE BILINGUAL MUNICIPALITIES CHALLENGING CERTAIN PROVISIONS OF THE ACT RESPECTING FRENCH, THE OFFICIAL AND COMMON LANGUAGE OF QUEBEC (BILL 96)**

CONSIDERING THAT since 1977 the Town of Kirkland is a municipality that is recognized as having bilingual status according to the *Charter of the French language*;

CONSIDERING THAT the *Act respecting French, the official and common language of Quebec (Law 96)*, an act to amend the *Charter of the French language*, has serious negative implications on the linguistic rights of the residents of the Town and on the efficient administration and delivery of Town services;

CONSIDERING THAT there are several provisions of *Law 96* that will come into effect in June 2023, dealing specifically with municipalities of bilingual status;

CONSIDERING THAT not only does *Law 96* compromise the bilingual status, which is intrinsically part of our cultural identity, the contested provisions also extend beyond language rights and undermine the constitutionally protected and inalienable rights that belong to all Quebec citizens;

CONSIDERING THAT the Town has agreed to join as co-plaintiff in a legal action contesting the provisions of *Law 96* and is desirous of giving the mandate to the firm of Grey Casgrain s.e.n.c.;

CONSIDERING THAT the Town agrees to share the legal fees and costs with the other co-plaintiffs, on a pro rata basis, established on the basis of population, said fees to be coordinated by the City of Côte Saint-Luc and paid at the end of each quarter;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor J. Morson

And resolved :

TO MANDATE Mtre Julius Grey of the firm Grey Casgrain s.e.n.c. to represent the Town of Kirkland in its application before the Superior Court to contest

certaines dispositions de la Loi 96 qui affectent les droits et obligations des municipalités bilingues;

D'AUTORISER le maire ou le directeur général de la Ville à signer la lettre d'intention avec la Ville de Côte Saint-Luc et le mandat avec le cabinet d'avocats Grey Casgrain s.e.n.c. afin de leur permettre de représenter la Ville dans le cadre des procédures susmentionnées;

DE S'ENGAGER à partager les frais et honoraires juridiques avec la Ville de Côte Saint-Luc et les autres codemandeurs, au prorata de la taille relative de sa population;

DE RÉSERVER, comme chacune des municipalités codemanderesse, une dépense n'excédant pas 1,00 \$ par résident de la Ville de Kirkland pour toutes les dépenses nécessaires à cette fin pour couvrir la demande et les plaidoiries de ces procédures devant la Cour supérieure;

DE DÉSIGNER la Ville de Côte Saint-Luc pour recevoir les paiements pour la firme Grey Casgrain s.e.n.c. pour tous les frais juridiques, de toutes les municipalités impliquées dans cette action;

QUE la Ville de Kirkland se réserve le droit de se désister de la poursuite suivant un avis de 30 jours;

D'IMPUTER cette dépense au poste budgétaire no 02-120-01-412.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### **RÉSOLUTION CM23 139 MAIRE SUPPLÉANT - NOMINATION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1856;

Il est

Proposé par la Conseillère K. Cliffe  
Appuyée par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE DÉSIGNER le conseiller Luciano Piciacchia maire suppléant pour les mois de juin, juillet et août 2023.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### **RÉSOLUTION CM23 140 ADOPTION DU PLAN D'ACTION 2023 FAVORISANT L'INTÉGRATION DES PERSONNES HANDICAPÉES**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1853;

Il est

Proposé par la Conseillère N. Kokinasidis  
Appuyée par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

certain provisions of *Law 96* which affect the rights and obligations of bilingual municipalities;

TO AUTHORIZE the Mayor or the Director General to sign the letter of intent with the City of Côte Saint-Luc and the mandate with the Law Firm of Grey Casgrain s.e.n.c. to allow them to represent the Town in the above-mentioned proceedings;

TO COMMIT to sharing the legal fees and costs with the City of Côte Saint-Luc and other co-plaintiffs, on a pro rata basis, based on the relative size of its population;

TO RESERVE, as each of the co-plaintiff municipalities, an expenditure not exceeding \$1.00 per resident of the Town of Kirkland for all necessary expenses to this end to cover the application and pleadings of said proceedings before the Superior Court;

TO DESIGNATE the City of Côte Saint-Luc to receive the payments for the firm Grey Casgrain s.e.n.c. for all legal fees, from all municipalities involved in this action;

THAT the Town of Kirkland reserves the right to withdraw from the lawsuit upon 30 days notice;

TO CHARGE this expenditure to budget code No. 02-120-01-412.

CARRIED UNANIMOUSLY

### **RESOLUTION CM23 139 ACTING MAYOR - APPOINTMENT**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1856;

It is

Moved by Councillor K. Cliffe  
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO APPOINT Councillor Luciano Piciacchia as Acting Mayor for the months of June, July and August 2023.

CARRIED UNANIMOUSLY

### **RESOLUTION CM23 140 ADOPTION OF THE 2023 ACTION PLAN FOR THE INTEGRATION OF PERSONS WITH DISABILITIES**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1853;

It is

Moved by Councillor N. Kokinasidis  
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

D'APPROUVER le Plan d'action favorisant l'intégration des personnes handicapées (2023);

DE TRANSMETTRE une copie du Plan d'action favorisant l'intégration des personnes handicapées (2023) à l'Office des personnes handicapées du Québec.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RAPPORT FINANCIER ET RAPPORT DU VÉRIFICATEUR EXTERNE POUR L'EXERCICE FINANCIER 2022 - DÉPÔT**

Le Conseil prend acte des dépôts devant la présente assemblée, du rapport financier 2022 de la municipalité dressé par Mme Nadine Bassila, Directrice générale adjointe et Trésorière, de même que du rapport sur les états financiers pour l'exercice terminé le 31 décembre 2021 préparé par les vérificateurs externes BCGO S.E.N.C.R.L., Société de comptables professionnels agréés.

**CONTRIBUTIONS FINANCIÈRES ADDITIONNELLES AUX ORGANISMES COMMUNAUTAIRES LOCAUX POUR L'ANNÉE 2023**

Aucune contribution financière additionnelle n'est traitée séance tenante.

**RÉSOLUTION CM23 141  
AGENT DE DISTRIBUTION D'ÉQUIPEMENTS ET DE MATÉRIEL- SERVICES ADMINISTRATIFS - CONFIRMATION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1871

Il est

Proposé par le Conseiller D. Zito  
Appuyé par le Conseiller M. Brown

Et résolu :

DE CONFIRMER monsieur Kodjo Mawuko Atoko au poste col blanc d'*Agent de distribution d'équipements et de matériel*, au sein des Services administratifs de la Ville de Kirkland, en date du 25 juillet 2022, le tout conformément à la convention collective présentement en vigueur pour les employés cols blancs de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 142  
PRÉPOSÉ AUX TRAVAUX DE PROPRIÉTÉ ET À L'ENTRETIEN - SPORTS ET LOISIRS - SERVICE DES LOISIRS ET DE LA BIBLIOTHÈQUE - NOMINATION ET CONFIRMATION**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1865;

Il est

TO ADOPT the Action plan for the integration of persons with disabilities (2023);

TO SEND a copy of the Action plan for the integration of persons with disabilities (2023) to the *Office des personnes handicapées du Québec*.

CARRIED UNANIMOUSLY

**FINANCIAL REPORT AND EXTERNAL AUDITOR'S REPORT FOR THE 2022 FISCAL YEAR - TABLING**

The Council acknowledges the tabling before this Assembly of the 2022 financial report of the municipality prepared by Ms. Nadine Bassila, Assistant Director General and Treasurer, as well as the report on the financial statements for the year ended December 31, 2022, prepared by the external auditors BCGO S.E.N.C.R.L., Partnership of Chartered Professional Accountants.

**ADDITIONAL FINANCIAL CONTRIBUTIONS TO LOCAL COMMUNITY GROUPS FOR THE YEAR 2023**

No additional financial contributions are tabled at the present sitting.

**RESOLUTION CM23 141  
EQUIPMENT AND MATERIAL DISTRIBUTION AGENT - ADMINISTRATIVE SERVICES - CONFIRMATION**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1871;

It is

Moved by Councillor D. Zito  
Seconded by Councillor M. Brown

And resolved :

TO CONFIRM Mr. Kodjo Mawuko Atoko in the white-collar position of *Equipment and Material Distribution Agent* within the Administrative Services Department of the Town of Kirkland, as of July 25, 2022, the whole in accordance with the provisions of the collective agreement currently in force for white-collar employees of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 142  
MAINTENANCE AND GENERAL LABOURER - SPORTS AND RECREATION - RECREATION AND LIBRARY DEPARTMENT - APPOINTMENT AND CONFIRMATION**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1865;

It is

Proposé par la Conseillère K. Cliffe  
Appuyée par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

DE NOMMER monsieur Gabriel Weiss au poste col bleu de *Préposé aux travaux de propreté et à l'entretien - sports et loisirs* au sein du Service des des loisirs et de la bibliothèque, en date du 4 janvier 2023, le tout conformément à la convention collective présentement en vigueur pour les employés cols bleus de la Ville de Kirkland;

DE CONFIRMER le statut d'employé permanent à monsieur Gabriel Weiss au poste col bleu de *Préposé aux travaux de propreté et à l'entretien - sports et loisirs* au sein du Service des loisirs et de la bibliothèque, en date du 4 janvier 2023, le tout conformément à la convention collective présentement en vigueur pour les employés cols bleus de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 143**  
**CONTREMAÎTRE - BÂTIMENT - SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS - NOMINATION**

---

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1870;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
Appuyé par le Conseiller P. Dufort

Et résolu :

DE NOMMER ET CONFIRMER monsieur Éric Lapierre au poste cadre de *Contremaître - bâtiment* au sein du Service des travaux publics de la Ville de Kirkland, en date du 9 avril 2023, le tout conformément à la politique d'emploi des employés cadres de la Ville de Kirkland.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 144**  
**DÉROGATION MINEURE 2023-01 - LOTS 6 557 893, 6 557 894, 6 557 895 ET 6 557 896 DU CADASTRE DU QUÉBEC - ZONE 306M (ROSEFELLOW)**

---

CONSIDÉRANT le procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 11 avril 2023, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1866;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

Moved by Councillor K. Cliffe  
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO APPOINT Mr. Gabriel Weiss to the blue-collar position of *Maintenance and General Labourer - Sports and Recreation* within the Recreation and Library Department, as of January 4, 2023, the whole in accordance with the provisions of the collective agreement currently in force for blue-collar employees of the Town of Kirkland;

TO CONFIRM the permanent employee status of Mr. Gabriel Weiss in the blue-collar position of *Maintenance and General Labourer - Sports and Recreation* within the Recreating and Library Department of the Town of Kirkland, as of January 4, 2023, the whole in accordance with the provisions of the collective agreement currently in force for blue-collar employees of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 143**  
**FOREMAN - BUILDING - PUBLIC WORKS DEPARTMENT - APPOINTMENT**

---

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1870;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
Seconded by Councillor P. Dufort

And resolved :

TO APPOINT AND CONFIRM Mr. Éric Lapierre to the management position of *Foreman - Building* within the Public Works Department of the Town of Kirkland, as of April 9, 2023, the whole in accordance with the employment policy for management employees of the Town of Kirkland.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 144**  
**MINOR EXEMPTION 2023-01 - LOTS 6 557 893, 6 557 894, 6 557 895 AND 6 557 896 OF THE QUEBEC CADASTRE - ZONE 306M (ROSEFELLOW)**

---

CONSIDERING the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated April 11, 2023, the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1866;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

D'ACCORDER en vertu du Règlement n° 90-63 intitulé *Règlement relatif aux dérogations mineures de la Ville de Kirkland* la dérogation mineure suivante au Règlement de zonage n° 90-58 :

Lots 6 557 893, 6 557 894, 6 557 895 et 6 557 896  
Zone 306M

Afin d'autoriser l'aménagement d'espaces de stationnement sur le lot 6 255 865 du cadastre du Québec, nonobstant l'article 7.2 du *Règlement de zonage 90-58* qui exige que le stationnement soit situé sur le même terrain que celui sur lequel il est requis.

Cette dérogation mineure est conditionnelle à l'obtention par le requérant d'une servitude réelle et perpétuelle l'autorisant à aménager et utiliser lesdits espaces de stationnement.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 145**  
**PIIA LOT 2 458 149 DU CADASTRE DU QUÉBEC**  
**- ZONE 101R - 75 RUE TIMBERLEA-TRAIL**

---

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 11 avril 2023, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT qu'en vertu du Règlement no PIIA-2022-55, le Conseil doit se prononcer sur la conformité des plans soumis au CCU;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1867;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia  
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE de la demande d'approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et des documents d'accompagnement, relativement au projet d'agrandissement sur le lot 2 458 149 dans la zone 101R, situé au 75, rue Timberlea-Trail et de l'extrait du procès-verbal du CCU daté du 11 avril 2023;

D'APPROUVER, tels quels, les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) énumérés au point 2.1.1 du procès-verbal de la réunion du CCU tenue le 11 avril 2023, lesdits plans étant conformes au Règlement no PIIA-2022-55 et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 146**  
**PIIA LOTS 2 460 017 ET 6 436 107 DU CADASTRE**  
**DU QUÉBEC - ZONE 305M - 18105 ROUTE**  
**TRANSCANADIENNE (TARGRAY)**

---

TO GRANT, in conformity with By-law No. 90-63 entitled *By-law concerning minor exemptions* of the Town of Kirkland, the following minor exemption to Zoning By-law No. 90-58 :

Lots 6 557 893, 6 557 894, 6 557 895 and 6 557 896  
Zone 306M

In order to authorize the construction of parking spaces on lot 6 255 865 of the Quebec Cadastre, notwithstanding section 7.2 of *Zoning By-law 90-58* which requires that the parking lot be located on the same lot as the one on which it is required.

This minor exemption is conditional to the applicant obtaining a real and perpetual servitude authorizing him to develop and use said parking spaces.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 145**  
**SPAIP LOT 2 458 149 OF THE QUEBEC**  
**CADASTRE - ZONE 101R -**  
**75 TIMBERLEA-TRAIL STREET**

---

CONSIDERING the extract of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated April 11, 2023, and the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING THAT, in accordance with By-law No. SPAIP-2022-55, Council must decide on the conformity of the plans submitted to the PAC;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1867;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia  
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO TAKE NOTE of the request for approval of the site planning site and architectural integration program (SPAIP) and accompanying documents, for the expansion project on lot 2 458 149 in Zone 101R, located at 75 Timberlea-Trail Street, and the extract of the minutes of the PAC meeting held on April 11, 2023;

TO APPROVE, as submitted, the site planning and architectural integration plans (SPAIP) listed in item 2.1.1 of the minutes of the PAC meeting held on April 11, 2023, said plans being in conformity with By-law No. SPAIP-2022-55 and having received a favourable recommendation from the PAC.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 146**  
**SPAIP LOTS 2 460 017 AND 6 436 107 OF THE**  
**QUEBEC CADASTRE - ZONE 305M - 18105**  
**TRANS-CANADA HIGHWAY (TARGRAY)**

---



CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 11 avril 2023, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT qu'en vertu du Règlement no PIIA-2022-55, le Conseil doit se prononcer sur la conformité des plans soumis au CCU;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1868;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE de la demande d'approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et des documents d'accompagnement, relativement au projet de rénovation et de modification sur les lots 2 460 017 et 6 436 107 dans la zone 305M, situé au 18105 route Transcanadienne et de l'extrait du procès-verbal du CCU daté du 11 avril 2023;

D'APPROUVER, tels quels, les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) énumérés au point 3.2.1 du procès-verbal de la réunion du CCU tenue le 11 avril 2023, lesdits plans étant conformes au Règlement no PIIA-2022-55 et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 147**  
**PIIA LOT 2 646 451 DU CADASTRE DU QUÉBEC**  
**- ZONE 238C - TERRASSE COMMERCIALE**  
**(CHEF VEGANESSA)**

---

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 11 avril 2023, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT qu'en vertu du Règlement no PIIA-2022-55, le Conseil doit se prononcer sur la conformité des plans soumis au CCU;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1869;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia  
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE de la demande d'approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et des documents d'accompagnement, relativement à l'installation d'une terrasse commerciale sur le lot 2 646 451 dans la zone 238C, situé au 16 979 route Transcanadienne et de l'extrait du procès-verbal du CCU daté du 11 avril 2023;

D'APPROUVER, tels quels, les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) énumérés au point 3.3.1 du procès-verbal de la réunion du CCU tenue le 11 avril 2023, lesdits plans étant conformes au

CONSIDERING the extract of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated April 11, 2023, and the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING THAT, in accordance with By-law No. SPAIP-2022-55, Council must decide on the conformity of the plans submitted to the PAC;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1868;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO TAKE NOTE of the request for approval of the site planning site and architectural integration program (SPAIP) and accompanying documents, for the renovation and modification project on lots 2 460 017 and 6 436 107 in Zone 305M, located at 18105 Trans-Canada Highway, and the extract of the minutes of the PAC meeting held on April 11, 2023;

TO APPROVE, as submitted, the site planning and architectural integration plans (SPAIP) listed in item 3.2.1 of the minutes of the PAC meeting held on April 11, 2023, said plans being in conformity with By-law No. SPAIP-2022-55 and having received a favourable recommendation from the PAC.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 147**  
**SPAIP LOT 2 646 451 OF THE QUEBEC**  
**CADASTRE - ZONE 238C - COMMERCIAL**  
**TERRACE (CHEF VEGANESSA)**

---

CONSIDERING the extract of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated April 11, 2023, and the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING THAT, in accordance with By-law No. SPAIP-2022-55, Council must decide on the conformity of the plans submitted to the PAC;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1869;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia  
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

TO TAKE NOTE of the request for approval of the site planning site and architectural integration program (SPAIP) and accompanying documents, for the installation of a commercial terrace on lot 2 646 451 in Zone 238C, located at 16979 Trans-Canada Highway, and the extract of the minutes of the PAC meeting held on April 11, 2023;

TO APPROVE, as submitted, the site planning and architectural integration plans (SPAIP) listed in item 3.3.1 of the minutes of the PAC meeting held on April 11, 2023, said plans being in conformity with

Règlement no PIIA-2022-55 et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 148  
PIIA LOT 5 915 748 DU CADASTRE DU QUÉBEC  
- ZONE 214C - TERRASSE COMMERCIALE  
(RESTAURANT TOUJOURS MIKES)**

---

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 11 avril 2023, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT qu'en vertu du Règlement no PIIA-2022-55, le Conseil doit se prononcer sur la conformité des plans soumis au CCU;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1872;

Il est

Proposé par le Conseiller S. Bouchard  
Appuyé par le Conseiller L. Piciacchia

Et résolu :

DE PRENDRE ACTE de la demande d'approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et des documents d'accompagnement, relativement à l'installation d'une terrasse commerciale sur le lot 5 915 748 dans la zone 214C, situé au 2945 boulevard Saint-Charles et de l'extrait du procès-verbal du CCU daté du 11 avril 2023;

D'APPROUVER, tels quels, les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) énumérés au point 3.4.1 du procès-verbal de la réunion du CCU tenue le 11 avril 2023, lesdits plans étant conformes au Règlement no PIIA-2022-55 et ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**RÉSOLUTION CM23 149  
PIIA LOT 2 458 878 DU CADASTRE DU QUÉBEC  
- ZONE 106R - 49 RUE MONSADEL**

---

CONSIDÉRANT l'extrait du procès-verbal du Comité consultatif d'urbanisme (CCU) daté du 18 avril 2023, l'analyse et l'avis qu'il contient;

CONSIDÉRANT qu'en vertu du Règlement no PIIA-2022-55, le Conseil doit se prononcer sur la conformité des plans soumis au CCU;

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1873;

Il est

Proposé par le Conseiller L. Piciacchia  
Appuyé par le Conseiller S. Bouchard

Et résolu :

By-law No. SPAIP-2022-55 and having received a favourable recommendation from the PAC.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 148  
SPAIP LOT 5 915 748 OF THE QUEBEC  
CADASTRE - ZONE 214C - COMMERCIAL  
TERRACE (TOUJOURS MIKES  
RESTAURANT)**

---

CONSIDERING the extract of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated April 11, 2023, and the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING THAT, in accordance with By-law No. SPAIP-2022-55, Council must decide on the conformity of the plans submitted to the PAC;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1872;

It is

Moved by Councillor S. Bouchard  
Seconded by Councillor L. Piciacchia

And resolved :

TO TAKE NOTE of the request for approval of the site planning site and architectural integration program (SPAIP) and accompanying documents, for the installation of a commercial terrace on lot 5 915 748 in Zone 214C, located at 2945 Saint-Charles Boulevard, and the extract of the minutes of the PAC meeting held on April 11, 2023;

TO APPROVE, as submitted, the site planning and architectural integration plans (SPAIP) listed in item 3.4.1 of the minutes of the PAC meeting held on April 11, 2023, said plans being in conformity with By-law No. SPAIP-2022-55 and having received a favourable recommendation from the PAC.

CARRIED UNANIMOUSLY

**RESOLUTION CM23 149  
SPAIP LOT 2 458 878 OF THE QUEBEC  
CADASTRE - ZONE 106R - 49 MONSADEL  
STREET**

---

CONSIDERING the extract of the minutes of the Planning Advisory Committee (PAC) dated April 18, 2023, and the analysis and opinion contained therein;

CONSIDERING THAT, in accordance with By-law No. SPAIP-2022-55, Council must decide on the conformity of the plans submitted to the PAC;

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1873;

It is

Moved by Councillor L. Piciacchia  
Seconded by Councillor S. Bouchard

And resolved :

DE PRENDRE ACTE de la demande d'approbation des plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) et des documents d'accompagnement, relativement au projet d'agrandissement et de modifications sur le lot 2 458 878 dans la zone 106R, situé au 49 rue Monsadel et de l'extrait du procès-verbal du CCU daté du 18 avril 2023;

DE DÉSA approuver les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) énumérés au point 3.1.1 du procès-verbal de la réunion du CCU tenue le 18 avril 2023, lesdits plans n'étant pas conformes au Règlement no PIIA-2022-55 et ayant fait l'objet d'une recommandation défavorable du CCU, pour les motifs énoncés au procès-verbal du 18 avril 2023.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

### **SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION**

Aucune affaire touchant la sécurité publique et la circulation n'est traitée séance tenante.

### **ENVIRONNEMENT**

Aucune affaire touchant l'environnement n'est traitée séance tenante.

### **AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION**

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire du 20 avril 2023.

### **AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**

Aucune affaire gouvernementale n'est traitée séance tenante.

### **RÉSOLUTION CM23 150 SEMAINE QUÉBÉCOISE DES PERSONNES HANDICAPÉES - 1ER AU 7 JUIN 2023**

CONSIDÉRANT l'ensemble du sommaire décisionnel no SD-2023-1876;

Il est

Proposé par le Conseiller J. Morson  
Appuyé par la Conseillère N. Kokinasidis

Et résolu :

DE DÉCRÉTER le 1er au 7 juin 2023 la *Semaine québécoise des personnes handicapées* ;

DE PROMOUVOIR cette semaine spéciale en invitant les citoyens de Kirkland à faire preuve d'ouverture et de respect pour réduire les obstacles que peuvent rencontrer les personnes handicapées et leur famille.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TO TAKE NOTE of the request for approval of the site planning site and architectural integration program (SPAIP) and accompanying documents, for the expansion and modification project on lot 2 458 878 in Zone 106R, located at 49 Monsadel Street, and the extract of the minutes of the PAC meeting held on April 18, 2023;

TO DISAPPROVE the site planning and architectural integration plans (SPAIP) listed in item 3.1.1 of the minutes of the PAC meeting held on April 18, 2023, said plans not being in conformity with By-law No. SPAIP-2022-55 and having received an unfavourable recommendation from the PAC, for the reasons stated in the minutes of April 18, 2023.

CARRIED UNANIMOUSLY

### **PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC**

There is no business pertaining to public security and traffic tabled at the sitting.

### **ENVIRONMENT**

There is no business pertaining to the environment tabled at the sitting.

### **AGGLOMERATION BUSINESS**

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the regular sitting held on April 20, 2023.

### **GOVERNMENT BUSINESS**

There is no government business tabled at the sitting.

### **RESOLUTION CM23 150 QUEBEC WEEK FOR PEOPLE WITH DISABILITIES - JUNE 1 TO 7, 2023**

CONSIDERING the overall content of Summary Report No. SD-2023-1876;

It is

Moved by Councillor J. Morson  
Seconded by Councillor N. Kokinasidis

And resolved :

TO DECLARE June 1 to 7, 2023 as *Quebec Week for People with Disabilities*;

TO PROMOTE this special week by inviting the citizens of Kirkland to show openness and respect in order to reduce the barriers that people with disabilities and their families may encounter.

CARRIED UNANIMOUSLY

**CORRESPONDANCE**

---

---

Le Conseil Municipal prend acte du dépôt de la correspondance du mois d'avril 2023 par la greffière.

**AFFAIRES NOUVELLES**

---

---

Aucune affaire nouvelle n'est traitée séance tenante.

**PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

---

---

Deux (2) employés et vingt (20) citoyens présents, neuf (9) intervenants.

**RÉSOLUTION CM23 151  
LEVÉE DE LA SÉANCE**

---

---

Il est

Proposé par le Conseiller P. Dufort  
Appuyé par le Conseiller D. Zito

Et résolu :

DE LEVER la séance;

ET la séance est levée à 21h14.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

**CORRESPONDENCE**

---

---

The Municipal Council takes note of the tabling of the correspondence of the month of April 2023 by the Town Clerk.

**NEW BUSINESS**

---

---

There is no new business tabled at the sitting.

**PUBLIC QUESTION PERIOD**

---

---

Two (2) employees and twenty (20) citizens in attendance, nine (9) representations made.

**RESOLUTION CM23 151  
CLOSING OF THE SITTING**

---

---

It is

Moved by Councillor P. Dufort  
Seconded by Councillor D. Zito

And resolved :

TO CLOSE the sitting;

AND the sitting is closed at 9:14 p.m.

CARRIED UNANIMOUSLY

(Michel Gibson)

\_\_\_\_\_  
Maire  
Mayor

(Annie Riendeau)

\_\_\_\_\_  
Greffière  
Town Clerk